

Gezgin ile Kartanesi

Komutan Karınca'nın Evinde

Anne Ducountial (10 Aralık 1966, Paris) La Sorbonne Nouvelle Üniversitesi'nde iletişim üzerine öğrenim göndü. 2006'dan beri yayıncılık alanında çalışıyor. Okumaya, doğaya ve minik canlılara çok meraklı olan yazar bunları doğal ortamlarında incelemeyi, hayatlarını hayal etmeyi seviyor.

Bruno Robert (1967, Argenton - Fransa) École des Beaux-Arts de Caen'den mezun oldu. Uzun yıllar medya alanında çalıştı. Çocuk kitapları resimliyor.

Elif Gökteke 1970'te Ankara'da doğdu. Çevirmenlik yapıyor.

*Renkli yazılmış sözcüklerin tanımları kitabın
sonundaki minik bir sözlükte verilmiştir.*

*Benim küçük cüce cinim Hugo için...
A. Ducourtial*

Yapı Kredi Yayınları - 4659
Doğan Kardeş - 735

Gezgin ile Kartanesi Komutan Karınca'nın Evinde / Anne Ducourtial
Resimleyen: Bruno Robert
Özgün adı: Stig et Lumi chez madame Chef
Çeviren: Elif Gökteke

Kitap editörü: Hazel Bilgen
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan Sanayi Sitesi, Birlik Caddesi, No: 26, Acar Binası
34524, Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul
Tel: (0 212) 422 18 34 Faks: (0 212) 422 18 04
www.acarbasim.com
Sertifika No: 11957

Çeviriye temel alınan baskı: Éditions Auzou, Paris, 2012
1. baskı: İstanbul, Haziran 2016
ISBN 978-975-08-3684-8

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015
Sertifika No: 12334

© Éditions Auzou, Paris (France) 2012, Stig et Lumi chez Mme Chef
Bütün yayın hakları saklıdır.
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
http://www.ykykultur.com.tr
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: http://alisveris.yapikredi.com.tr

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.

ANNE DUCOURTIAL
Gezgin ile Kartanesi
Komutan Karınca'nın Evinde

Resimleyen
Bruno Robert

Çeviren
Elif Gökteke



YAPI KREDİ YAYINLARI



Yeryüzüne geldiklerinden
beri, cüce cinler Gezgin ile
Kartanesi bir meşe ağacının
kovuğunda yaşıyordu.



Kış mevsiminin artık sona ermeye başladığı
günlende bir sabah Gezgin, Kantanesi'ne gezintiye
çıkması teklif etti. Cüce cinler ağaçtan aşağı
inmeye koyuldular.

“Nenedeyse vandık... İyi misin Kantanesi?”



Gezgin eğilip aşağı baktı.
Kartanesi'nin otların arasına
düştüğünü gördü. Bindenbine, küçük
siyah hayvancıklardan oluşan bin ondu
Kartanesi'ni yerden kaldırıp götürmeye
koyuldu.

Gezgin yere atladı, Kartanesi'nin ağacın
kökleri altında gözden kayboluşuna tanık
oldu. "Kartanesi!" diye haykırarak ona
doğru koştu.



Ansızın, Gezgin bin çift duyan-
ganın karşısında buldu kendini.
“Komutanım! İşte bir tane daha!”
“Onu da **kamınca yuvasına**
götünüp etrafına bin **koza** önün.
Tadına daha sonra bakarız.”

Birkaç saniye içinde Gezgin de
ağaç köklerinin altına götürüldü.

